

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 316
17 November 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 3111/73 of the Commission of 16 November 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 3112/73 of the Commission of 16 November 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 3113/73 of the Commission of 16 November 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 3114/73 of the Commission of 16 November 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 3115/73 of the Commission of 16 November 1973 fixing the export levies on starch products	8
Regulation (EEC) No 3116/73 of the Commission of 15 November 1973 fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state	10
Regulation (EEC) No 3117/73 of the Commission of 16 November 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	22
Regulation (EEC) No 3118/73 of the Commission of 16 November 1973 determining the world market price for colza and rape seed	24
Regulation (EEC) No 3119/73 of the Commission of 16 November 1973 amending Regulation (EEC) No 1896/73 on detailed rules for the application of intervention measures on the market in beef and veal	26
Regulation (EEC) No 3120/73 of the Commission of 16 November 1973 extending the period during which the international carriage of goods may be effected by road in trade between Member States	27
Regulation (EEC) No 3121/73 of the Commission of 16 November 1973 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid for the Republic of Tunisia	28

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 3122/73 of the Commission of 16 November 1973 amending Regulation (EEC) No 2734/73 on the sale of butter held by the intervention agencies	30
Regulation (EEC) No 3123/73 of the Commission of 16 November 1973 fixing the export levies on olive oil	31
Regulation (EEC) No 3124/73 of the Commission of 16 November 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	33
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	36
Open procedures	38
Restricted procedures	44

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 3111/73 OF THE COMMISSION

of 16 November 1973

fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations, known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	9.37 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	10.93
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	2.50 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	6.24
10.07 C	Grain sorghum	0.65
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	31.86
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 3112/73 OF THE COMMISSION**of 16 November 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2077/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1973 fixing the premium to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 2735/73 (OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 10).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 3113/73 OF THE COMMISSION**of 16 November 1973****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the
second sentence of the first subparagraph of Article
16 ⁽⁴⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
3091/73 ⁽³⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, taking foreseeable develop-
ments on the market into account, the corrective
amount at present applicable to the refund on cereals
should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 ⁽⁴⁾ of
Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the
export refunds fixed in advance in respect of cereals is
hereby altered as shown in the Table annexed to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17
November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 315, 16. 11. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 3114/73 OF THE COMMISSION

of 16 November 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	4.19
	II. Raw sugar	3.80 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	4.19
	II. Raw sugar	3.80 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 3115/73 OF THE COMMISSION**of 16 November 1973****fixing the export levies on starch products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 371/67/EEC⁽³⁾ fixing production refunds on starches and quellmehl, as last amended by Regulation (EEC) No 179/73⁽⁴⁾, and in particular the last sentence of Article 2 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC, an export levy may be introduced for products falling within subheadings Nos 11.08 A I, III, IV and V, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize or common wheat exceed 6.80 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1604/71⁽⁵⁾ of 26 July 1971, as amended by Regulation (EEC) No 347/73⁽⁶⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy

is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁸⁾;

Whereas the production refund on maize and common wheat intended for the manufacture of starch and quellmehl is defined in Article 1 of Regulation No 371/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 4 (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund in accordance with the preceding Articles shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize and common wheat and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex,

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 38, 10. 2. 1973, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 2**Article 1*

The export levies provided for in Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

This Regulation shall enter into force on 17 November 1973. It shall apply from 17 November 1973 for starch products derived from maize and from 19 November 1973 for starch products derived from soft wheat.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	4.159	4.159	4,265
11.08 A III	Wheat starch	10.562	10.562	10,562
11.08 A IV	Potato starch	4.159	4.159	4,265
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	4.159	4.159	4,265
11.09 A	Dried wheat gluten	19.204	19.204	19,204
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	19.204	19.204	19,204
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	5.424	5.424	5,563
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	4.159	4.159	4,265
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	5.424	5.424	5,563
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	4.159	4.159	4,265
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	5.166	5.166	5,298

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 3116/73 OF THE COMMISSION**of 15 November 1973****fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 17 ⁽⁴⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 ⁽⁴⁾ of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁵⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade;
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination;
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market;

— the need to avoid disturbances on the Community market; and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 ⁽⁶⁾ of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products, as last amended by the Act annexed to the Treaty on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, provides that the refund on products falling within subheading No 04.02 B is equal to the sum of two components, the first representing the

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community;

Whereas for the products falling within subheading No 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight the first component referred to above is fixed for 100 kg of the whole product; whereas for the other products falling within subheading No 04.02 B this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on 1 kilogramme of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened : ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % : I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk : a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less b) Other II. Others : a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 4 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 % for exports to : — countries near the Community — other destinations (bb) of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 % for exports to : — countries near the Community — other destinations (cc) of a fat content, by weight, exceeding 3 % for exports to : — countries near the Community — Puerto Rico and the Bahamas — other destinations 2. Exceeding 4 % for exports to : — countries near the Community — other destinations b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 4 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 % (bb) of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 % (cc) of a fat content, by weight, exceeding 3 % 2. Exceeding 4 % ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight : ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % : (a) of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 % (b) of a fat content, by weight, exceeding 17 % II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % : (a) of a fat content, by weight, not exceeding 39 % (b) of a fat content, by weight, exceeding 39 %	0110 00 0120 00 0130 10 0130 22 0130 31 0140 00 0150 10 0150 21 0150 31 0160 00 0200 10 0200 20 0300 10 0300 20	2.47 — 2.00 2.42 2.54 3.64 3.57 6.60 5.35 3.55 4.65 1.59 2.40 2.40 2.40 13.42 21.96 26.84 48.80

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	III. More than 45 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 % (b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 %	0400 11 0400 21	56·12 84·18
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened : A. Not containing added sugar : II. Milk and cream, in powder or granules : a) In immediate packings of a net capacity of 2·5 kg or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1·5 % : (aa) in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less (bb) In hermetically sealed cans of a net capacity of over 1 kg (cc) Other 2. Exceeding 1·5 % but not exceeding 27 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 11 % : (111) in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less (222) In hermetically sealed cans of a net capacity of over 1 kg (333) Other (bb) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % 4. Exceeding 29 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (bb) of a fat content, by weight, exceeding 41 % b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1·5 % 2. Exceeding 1·5 % but not exceeding 27 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (bb) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % 4. Exceeding 29 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (bb) of a content, by weight, exceeding 41 %	0620 10 0620 15 0620 21 0720 11 0720 15 0720 17 0720 20 0720 30 0720 40 0820 00 0920 10 0920 20 1020 00 1120 10 1120 20 1120 30 1120 40 1220 00 1320 10 1320 20	10·00 10·00 8·00 10·00 10·00 8·00 21·44 29·66 40·62 43·36 46·10 62·54 8·00 8·00 21·44 29·66 40·62 43·36 46·10 62·54

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules : a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less or in glass containers containing 0.5 litres or less and of a fat content, by weight, not exceeding 11 % : ex 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 % (aa) of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7.4 % (bb) of a fat content, by weight, exceeding 7.4 % 2. Other b) Other, of a fat content, by weight : ex 1. Not exceeding 45 % : (aa) of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7.4 % (bb) of a fat content, by weight, exceeding 7.4 % but not exceeding 8.9 % (cc) of a fat content, by weight, exceeding 8.9 % but not exceeding 11 % (dd) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 21 % (ee) of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % (ff) of a fat content, by weight, exceeding 39 % 2. Exceeding 45 % B. Containing added sugar : I. Milk and cream, in powder or granules : ex b) Other, excluding whey : 1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1.5 % bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (11) of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (22) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (33) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (44) of a fat content, by weight, exceeding 25 % cc) Exceeding 27 % : (11) of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (22) of a fat content, by weight, exceeding 41 % 2. Other, of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1.5 %	1420 11 1420 21 1520 00 1620 11 1620 21 1620 30 1620 40 1620 50 1620 60 1720 00 2220 00 2320 10 2320 20 2320 30 2320 40 2420 10 2420 20 2520 00	8.15 13.00 15.45 8.15 13.00 15.45 13.42 26.84 48.80 56.12 0.1000 ⁽¹⁾ per kg 0.1000 ⁽¹⁾ per kg 0.2144 ⁽¹⁾ per kg 0.2966 ⁽¹⁾ per kg 0.4062 ⁽¹⁾ per kg 0.4336 ⁽¹⁾ per kg 0.6254 ⁽¹⁾ per kg 0.0800 ⁽¹⁾ per kg

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	0.0800 ⁽¹⁾ per kg
	(22) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	0.2144 ⁽¹⁾ per kg
	(33) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	0.2966 ⁽¹⁾ per kg
	(44) of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	0.4062 ⁽¹⁾ per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) of a fat content, by weight not exceeding 41 %	2720 10	0.4336 ⁽¹⁾ per kg
	(22) of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 20	0.6254 ⁽¹⁾ per kg
	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :		
	ex a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 % :		
	(1) of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content, by weight of 15 % or more	2810 10	7.27 ⁽²⁾
	(2) of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content, by weight of 15 % or more	2810 20	16.50 ⁽²⁾
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of lactic dry matter content, by weight of 15 % or more	2910 70	7.27 ⁽²⁾
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 9.5 % and of a lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 75	16.50 ⁽²⁾
	(cc) of a fat content, by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a lactic dry matter content, by weight, less than 15 %	2910 80	0.1342 ⁽¹⁾ per kg
	(dd) of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	2910 85	0.2684 ⁽¹⁾ per kg
	(ee) of a fat content, by weight, exceeding 39 %	2910 90	0.4880 ⁽¹⁾ per kg
	2. Exceeding 45 %	3010 00	0.5612 ⁽¹⁾ per kg
04.03	Butter :		
	ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :		
	(I) of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 % for exports to :	3110 05	
	— Canada, Zone E ⁽⁴⁾ , Mexico and Puerto Rico		52.90
	— other destinations		75.60

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(II) of a fat content, by weight, of 78 % or more, but less than 80 % for exports to : — Canada, Zone E (*), Mexico and Puerto Rico — other destinations	3110 16	66.60 95.10
	(III) of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 % for exports to : — Canada, Zone E (*), Mexico and Puerto Rico — other destinations		68.30 97.60
	(IV) of a fat content, by weight, of 82 % or more for exports to : — Canada, Zone E (*), Mexico and Puerto Rico — other destinations	3110 32	70.00 100.00
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99.5 % for exports to : — Canada, Zone E (*), Mexico and Puerto Rico — other destinations	3210 10	70.00 100.00
	(II) Exceeding 99.5 % for exports to : — Canada, Zone E (*), Mexico and Puerto Rico — other destinations		85.00 132.00
04.04	Cheese and curd :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	II. Other	3800 00	
	for exports to :		
	— Zone D — Liechtenstein and Switzerland — Austria — other destinations		15.00 — 29.80 61.76
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort :	4000 00	
	for exports to :		
	— Zone E (*) — other destinations		45.00 50.47
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	ex 1. Not exceeding 48 % and of a content, by weight, referred to dry matter :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 %	4410 10	
	for exports to :		
	— Zone D — Switzerland — other destinations		7.00 14.00 22.28
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	(11) Less than 20 %	4410 20	
	for exports to :		
	— Zone D — Switzerland — other destinations		7.00 14.00 22.28

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 20 % or more for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4410 30	9-30 20-00 31-66
	(cc) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	(11) Less than 20 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4410 40	7-00 14-00 22-28
	(22) Of 20 % or more but less than 40 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4410 50	9-30 20-00 31-66
	(33) Of 40 % or more for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4410 60	12-70 26-70 51-70
	ex 2. Exceeding 48 % and of a content, by weight, referred to dry matter :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4510 10	7-00 14-00 22-28
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4510 20	9-30 20-00 31-66
	(cc) Of 43 % or more but less than 46 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4510 30	12-70 26-70 51-70
	(dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	(11) Less than 55 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4510 40	12-70 26-70 51-70

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to :		
	— Zone D		14.70
	— Switzerland		31.00
	— other destinations		59.93
	b) Exceeding 36 %	4610 00	
	for exports to :		
	— Zone D		14.70
	— Switzerland		31.00
	— other destinations		59.93
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the not-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana, Parmigiano Reggiano	4710 11	67.93
	(2) Fiore Sardo, Pecorino	4710 16	82.93
	(3) Other, of a fat content, by weight, referred to dry matter of 30 % or more	4710 21	67.93
	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	ex 1. Cheddar, including Chester of a fat content, by weight, referred to dry matter of 48 %	4810 30	
	for exports to :		
	— Zone D		15.00
	— Switzerland		12.00
	— Zone E (*)		45.00
	— other destinations		58.08
	ex 2. Tilsit and Butterkäse, of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	ex aa) Exceeding 39 % but not exceeding 48 %		
	(11) Tilsit	4922 10	
	for exports to :		
	— Zone D		13.00
	— Zone E (*)		40.00
	— Switzerland		1.00
	— other destinations		54.70
	(22) Butterkäse	4922 20	
	for exports to :		
	— Zone D		13.00
	— Zone E (*)		40.00
	— Switzerland		1.00
	— other destinations		49.81

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	bb) Exceeding 48 % :		
	(11) Tilsit	5022 10	—
	(22) Butterkäse	5022 20	
	for exports to :		
	— Zone D		13-00
	— Zone E (*)		40-00
	— Switzerland		1-00
	— other destinations		49-81
	ex 5. Other, of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight referred to dry matter of 32 % or more	5120 11	30-00
	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, referred to dry matter of 32 % or more	5120 15	35-00
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 %	5120 21	
	for exports to :		
	— Zone E (*)		40-00
	— Switzerland		1-00
	— other destinations		45-00
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano	5120 31	
	for exports to :		
	— Switzerland		1-00
	— other destinations		54-38
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø	5120 43	
	for exports to :		
	— Zone D		13-00
	— Zone E (*)		40-00
	— Switzerland		1-00
	— other destinations		54-70
	(33) Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint- Paulin, Taleggio	5120 53	
	for exports to :		
	— Zone D		13-00
	— Zone E (*)		40-00
	— Switzerland		1-00
	— other destinations		49-81

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(44) Cantal, Colby, Monterey for exports to :	5120 57	
	— Zone D		15.00
	— Zone E (*)		45.00
	— Switzerland		1.00
	— other destinations		54.70
	(55) Other, of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 62	
	for exports to :		
	— Switzerland		1.00
	— other destinations		54.38
23.07	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 72	
	for exports to :		
	— Zone D		13.00
	— Zone E (*)		40.00
	— Switzerland		1.00
	— other destinations		54.70
	II. Other :		
	ex a) Grated or powdered, of a dry matter content, by weight, of 85 % or more, of a fat content by weight exceeding 20 % and of a lactose content by weight, less than 5 %	5310 00	50.50
	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :		
	ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products, excluding special compound feedingstuffs (*) :		
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :		
	a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :		
	3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products and containing, by weight, of skimmed-milk powder falling within subheading 04.02 A II b) 1		
	(aa) less than 30 %	5700 11	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5700 21	3.20
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5700 31	4.20
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5700 40	5.20
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5700 50	6.20
	(ff) 70 % or more	5700 60	7.20

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07 (cont'd)	4. Containing 75 % or more by weight of milk products and containing, by weight, of skimmed-milk powder falling within subheading 04.02 A II b) 1		
	(aa) less than 30 %	5800 11	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5800 21	3-20
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5800 30	4-20
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5800 40	5-20
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5800 50	6-20
	(ff) 70 % or more but less than 75 %	5800 60	7-20
	(gg) 75 % or more but less than 80 %	5800 70	7-70
	(hh) 80 % or more	5800 80	8-20
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products, containing, by weight, skimmed-milk powder falling within subheading 04.02 A II b) 1 :		
	(a) 50 % or more but less than 60 %	5900 10	5-20
	(b) 60 % or more but less than 70 %	5900 20	6-20
	(c) 70 % or more but less than 80 %	5900 30	7-20
	(d) 80 % or more	5900 40	8-20

(*) The weight of added non-lactic matter and lactose should be disregarded for the purpose of calculating fat content.

The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) Regulation (EEC) No 1098/68.

(*) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per 100 kg shown and
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

(*) 'Special compound feedingsuffs' are feedingsuffs containing :

- (a) skimmed-milk powder,
- (b) fish meal and
- (c) active carbon or a mixture of tartazine yellow (E102) and patent blue V (E131) or cochineal red A (E124) or patent blue V (E131).

(*) Zone E = Territories of the United States of America on the American continent, including Hawaii.

N.B. : For the purposes of this Regulation 'countries near the Community' means : Zone D, Austria, Liechtenstein, Switzerland, Yugoslavia plus the destinations indicated in Article 2 of Regulation No 1041/67/EEC.

Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68 as amended (OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content.

REGULATION (EEC) No 3117/73 OF THE COMMISSION

of 16 November 1973

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1898/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, subsidies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1898/73 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 193, 14. 7. 1973, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1973 fixing the amount of the subsidy on
oil seeds

Subsidy applicable from 19 November 1973 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01)
and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0.660	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of November 1973	0.660	0
— for the month of December 1973	0.860	0
— for the month of January 1974	1.020	0
— for the month of February 1974	0	0
— for the month of March 1974	0.035	—
— for the month of April 1974	2.291	—

REGULATION (EEC) No 3118/73 OF THE COMMISSION
of 16 November 1973
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 1356/73⁽⁴⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as amended by Regulation (EEC) No 2588/73⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1898/73⁽⁷⁾ of 13 July 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 268, 25. 9. 1973, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 193, 14. 7. 1973, p. 28.

ANNEX

World market price applicable from 19 November 1973 for colza and rape seed (CCT ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price :	21·000
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of November 1973 :	21·000
— for the month of December 1973 :	21·000
— for the month of January 1974 :	21·040
— for the month of February 1974 :	22·425
— for the month of March 1974 :	22·425
— for the month of April 1974 :	20·169

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3·21978
1 u.a. =	Fl	3·35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48·6572
1 u.a. =	FF	5·55419
1 u.a. =	Dkr	7·57831
1 u.a. =	£	0·525715
1 u.a. =	Lit	743·135

REGULATION (EEC) No 3119/73 OF THE COMMISSION**of 16 November 1973****amending Regulation (EEC) No 1896/73 on detailed rules for the application of
intervention measures on the market in beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular
Articles 6 (4), 14 (4) and 25 thereof;

Whereas detailed rules for the application of interven-
tion measures on the market in beef and veal were
laid down by Regulation (EEC) No 1896/73 ⁽³⁾;
whereas verification has shown that owing to an error
in the English and Dutch versions the number of
intervention centres mentioned in Article 8 (3) does
not correspond to that in the text voted for by the
Management Committee; whereas the appropriate
correction should therefore be made to Regulation
(EEC) No 1896/73;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the English and Dutch versions of Article 8 (3) of
Regulation (EEC) No 1896/73, the words 'three' and
'drie' are replaced by 'five' and 'vijf' respectively.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply as from 14 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 November 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 193, 14. 7. 1973, p. 18.

REGULATION (EEC) No 3120/73 OF THE COMMISSION**of 16 November 1973****extending the period during which the international carriage of goods may be effected by road in trade between Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 542/69⁽¹⁾ of 18 March 1969 on Community transit and in particular Article 58 (1) (d) thereof;

Whereas Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 542/69 lays down a transitional period of four years as from 1 January 1970, during which the carriage of goods may be effected under the procedure for international carriage of goods by road (TIR Convention) even if that carriage of goods began and is to end within the Community;

Whereas having regard to the relatively short transitional period that road hauliers carrying out journeys

departing from or destined for one of the new Member States have had to adapt themselves to Community transit procedures it is advisable to extend this period by two years;

Whereas the provisions of this Regulation are in accordance with the Opinion of the Committee on Community Transit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Sole Article

The period of four years laid down in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 542/69 of the Council of 18 March 1969 on Community transit shall be extended by two years.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 77, 29. 3. 1969, p. 1.

REGULATION (EEC) No 3121/73 OF THE COMMISSION

of 16 November 1973

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid
for the Republic of Tunisia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1693/72 ⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid, and
in particular Article 6 thereof ;

Whereas on 23 May 1972 the Council of the Euro-
pean Communities declared that by way of Commu-
nity action it proposed to grant the Republic of
Tunisia 25 000 metric tons of common wheat under
the 1972/73 food-aid programme ;

Whereas an analysis of the state of the cereals market
in the Community indicates that the criteria of Article
3 (3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 should
be applied, and that the product should be bought on
the Community market ;

Whereas tenders should be invited for the supply of
the product fob ; that is to say at the moment when
the goods are loaded into the hold of the ship in the
port of loading ;

Whereas the contract should be awarded to the
tenderer offering the best terms ;

Whereas in case it should be impossible for reasons of
force majeure to complete the operation in question
within the set time limits, it must be made clear who
is to bear any costs resulting therefrom ;

Whereas provision should be made for security to be
given to guarantee fulfilment of the obligations arising
by virtue of participation in the invitation to tender
for the supply of wheat to the Republic of Tunisia ;

Whereas the French intervention agency should, at all
events, be made responsible for the tendering proce-
dure in question ;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of these accepted by the intervention agency ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by way
of Community food-aid action, to the Republic of
Tunisia 25 000 metric tons of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in the
Republic of France in three lots.
3. The product shall be mobilized on the Community
market.
4. Loading shall take place for shipment from a port
of the Community.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be
loaded fob, that is to say at the moment when the
goods are loaded into the hold of the ship in the
port of loading in bulk by the tenderer.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the
invitation provided for in Article 1 shall be taken
on 26 November 1973.
2. The closing date for submission of tenders shall be
26 November 1973 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be
published in the *Official Journal of the European
Communities* not less than six days before the
closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who
makes the most favourable offer.

However, if the tenders submitted do not appear to
reflect normal market prices and costs, the interven-
tion agency may cancel the invitation to tender.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1973, p. 3.

Article 4

If the tenderer is unable to load the product fob on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of five units of account per metric ton of the product; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of Tunisia must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the humidity shall not exceed 15.5 % and that a maximum tolerance of 3 %

of sprouted grains and 1.5 of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) After each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) The date of departure of the ships.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3122/73 OF THE COMMISSION

of 16 November 1973

amending Regulation (EEC) No 2734/73 on the sale of butter held by the intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Article 6 (7) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2734/73 ⁽³⁾ of 8 October 1973 on the sale of butter held by the intervention agencies is applicable only until 15 November 1973;

Whereas there are still possibilities for disposing of quantities of butter exceeding those available in the trade on normal market terms, in order to permit interested parties to continue to obtain supplies from

the intervention agencies, therefore it is necessary to extend the validity of the aforementioned Regulation;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an Opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 4 of Regulation (EEC) No 2734/73, the date '15 November 1973' is replaced by '31 January 1974'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It is applicable from 15 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 9.

REGULATION (EEC) No 3123/73 OF THE COMMISSION

of 16 November 1973

fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular Article 10 (3) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 2581/72⁽⁶⁾ and all subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment,

within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2581/72 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 8. 12. 1972, p. 29.

ANNEX

Levies on olive oil to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	26·115
ex 15.07 A I b)	35·055
ex 15.07 A II	23·527

REGULATION (EEC) No 3124/73 OF THE COMMISSION**of 16 November 1973****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and
in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No
2988/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3109/73 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 2988/73 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annexes to amended Regulation (EEC)
No 2988/73 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17
November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 70.

⁽⁶⁾ OJ No L 315, 16. 11. 1973, p. 44.

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge
Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/n.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	1-400	1-400

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

⁽¹⁾ Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
 - b) The final date for making such request (Article 16f):
 - c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
 - b) The address to which they must be sent (Article 16g):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
 - b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
 2. The award procedure chosen (Article 17a):
 3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
 4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
 5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
 6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
 7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
 8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
 9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
 10. Other information:
 11. The date of despatch of the notice (Article 17a):
-

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Straßenbauamt (SBA) Wolfenbüttel, 334 Wolfenbüttel, Harztorwall 24 b, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the Regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A). Governed by German law and the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B). Place of jurisdiction Hannover (incl. guarantees).
3. a) Hagen, City of Braunschweig (Brunswick), Lower Saxony.
b) Bridge construction work in prestressed concrete.
approx. 3 460 m³ reinforced concrete B 300,
approx. 6 200 m³ prestressed concrete B 450,
approx. 630 t reinforcing steel III and I,
approx. 315 t prestressing steel,
approx. 5 500 m *in situ* concrete piles,
approx. 10 000 m² bridge insulation,
approx. 7 500 m² mastic asphalt.
Miscellaneous earthworks, steel construction and locksmithing.
c) A single lot.
d)
4. 312 working days from award of the contract.
5. a) As 1.
b) 27 November 1973.
c) DM 60, payable to account No 2150-306 held by the Regierungshauptkasse in Braunschweig with the Postscheckamt Hannover, BLZ 100 30, quoting: 'Ausschreibung Brücke BSN 4 — Ortsumgebung Braunschweig — zugunsten Epl. 08 Kap. 0820 Titel 23169'.
The paying-in slip must be enclosed with the application for the tender documents. The fee will in no event be refunded.
6. a) 3 January 1974.
b) As 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 3 January 1974, Straßenbauamt Wolfenbüttel, 334 Wolfenbüttel, Harztorwall 24 b.
8. Guarantee equal to 5 % of the contract price.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the German Federal Republic will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. If so requested, tenderers must supply proof of the following, within a period of one week :
 - turnover, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders ;
 - Details of construction projects comparable to the work being put out to tender which have been completed in the past three full financial years.
 - average manpower per year over the past three full business years divided, if appropriate, into categories of skills and trades ;
 - technical equipment at the tenderer's disposal for completion of the work put out to tender ;
 - trade register entry at the tenderer's registered offices or place of residence.
12. From the date of opening of tenders up to and including 3 April 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
14. Specifications may be inspected at the address under 1, provided an appointment is made by telephone first.
15. 8 November 1973.

Open procedure

1. Norfolk County Council (Established under Local Government Act 1972), address see item 6 b).
 2. Lowest acceptable offer in competition.
 3. a) Norfolk County Council area.
b) Rolled asphalt (hot process) supply and lay and heating and planing of road surfaces (without quantities).
c) The tender form will request prices to supply areas and tenderers may quote and be accepted in one or more areas. Total estimated tonnage is 100 000 but this will depend on the number and size of direct labour highway work carried out during the financial year.
d) No drawing up of projects necessary.
 4. Financial year ending 31 March 1975.
 5. a) County Surveyor, Norfolk County Council, County Hall, Norwich, Norfolk NOR 47A, United Kingdom.
b) 28 December 1973.
c) No payment for documents.
 6. a) 7 January 1974.
b) County Secretary, Norfolk County Council, County Hall, Norwich, Norfolk NOR 47A, United Kingdom.
 - c) English.
 7. a) County Secretary or his representative.
b) 7 January 1974, or at the discretion of the County Secretary, at County Hall, Norwich. Not in Public.
 - 8.
 9. Monthly payments.
 10. In the event of a group of contractors being awarded a contract it is a requirement that each firm comprised in the group become jointly and severally responsible for the contract.
 11. See Articles 25 and 26.
 12. Until 1 April 1974.
 13. Lowest acceptable offer in competition.
 - 14.
 15. 6 November 1973.
-

Open procedure

1. Land Berlin, represented by the Senator für Bau- und Wohnungswesen, 1 Berlin 31, Württembergische Straße 6-10, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Berlin, district of Charlottenburg.
b) Construction of two-level urban tunnel. Construction of a pedestrian mezzanine level in connection with an underground railway tunnel underneath the intersection Messedamm/Masurenallee/Neue Kantstraße.
Requirements :
approx. 46 000 m³ earth moving,
approx. 4 700 m² horizontal timber sheeting (partially anchored),
approx. 9 700 m³ reinforced concrete Bn 250,
approx. 400 t reinforcing steel III K,
approx. 150 t reinforcing steel I G,
approx. 130 t reinforcing steel mesh IV R,
approx. 13 500 m² sealing.
c)
d)
4. Work to begin : March 1974. To be completed : March 1976.
5. a) Senator für Bau- und Wohnungswesen — VII bC 1 — 1 Berlin 31, Württembergische Straße 6-10.
b) 14 December 1973.
c) DM 50 for the specification (no drawings), payable to the Landeshauptkasse Berlin, 1 Berlin 30, postal cheque account Berlin West No 58, quoting : 'Bau eines Fußgängerzwichengeschosses unter der Kreuzung Messedamm/Masurenallee, Abschnitt 1202, Hst. 119 01, Wi-Bu-No. 42'. The paying-in slip should be enclosed with the application to take part in the procedure.
The cost of plans and drawings will be charged to applicants direct by the firm printing copies of these documents.
c) Documents will be sent to all applicants by post on 21 December 1973.
6. a) 10 a.m. on 29 January 1974 (date of opening of tenders).
b) Address as 5 a).
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 29 January 1974, at the offices of the Senator für Bau- und Wohnungswesen, 1 Berlin 31, Württembergische Straße 6-10, room 501.
8. A security amounting to 5 % of the contract price must be provided for due completion of the work (as stated in the contract) and for fulfilment of the guarantee. Where the security takes the form of a guarantee, only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to § 25 VOB, part B.
- 10.
11. Tenderer's turnover and manpower in the past three business years. Comparable projects completed in the past three business years. Firm's technical resources. Trade register entry at the tenderer's registered offices or place of residence.
12. 2 months.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
14. Information may be obtained from the authority awarding the contract, at the address given in 5 a), on weekdays from 9 a.m. to 3 p.m. (room 456). Information by telephone from : 030/87 05 91.
15. 31 October 1973.

Open procedure

1. Autobahnamt Baden-Württemberg, Neubauleitung Stuttgart, 7 Stuttgart 1, Bismarckstraße 64, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) In connection with the construction of Federal Autobahn (BAB) A 21, Munich -- Karlsruhe, section AS Stuttgart SW — BAB three-way intersection Stuttgart, a parallel structure to the Rohrbach bridge BW H/14.0 A, is to be built at Leonberg-Eltingen.
b) The superstructure is to be a box structure, with longitudinal and transverse prestressing. Overall length: 321.90 m. Effective spans: 25.40 + 28 + 34.60 + 42.40 + 44.50 + 42 + 3 × 35 m.
Width between railings: 19.50 m.
Height: up to 34 above valley floor.
Earthworks: approx. 7 500 m³,
Large bore piles, Ø 90 cm approx. 500 m,
Reinforced concrete for foundations and pile caps B 300 approx. 1 750 m³,
Reinforced concrete for abutments and wings B 300 approx. 900 m³,
Reinforced concrete for piers B 450 approx. 900 m³.
The superstructure to be costed as a single sum.
c)
d)
4. Work to begin: 16 April 1974.
To be completed: 31 October 1975.
5. a) The tender documents will be available, from 10 a.m. on Monday 12 November 1973, from the Neubauleitung Stuttgart, room 2.
b) 6 December 1973.
c) The cost of the tender documents is DM 55. They will be distributed on receipt of proof of payment into account No 3 with the PSchA Stuttgart, held by the Regierungsoberkasse Stuttgart. Payments should quote: 'Ausschreibung Neubauleitung Stuttgart Parallelbauwerk zur Rohrbachbrücke'. Postage costs for delivery inland are payable by the addressee. For dispatch outside the German Federal Republic, the sum quoted above will be increased by DM 5 to cover postage.
6. a) 10 a.m. on 20 December 1973.
b) Autobahnamt Baden-Württemberg, Neubauleitung Stuttgart, 7 Stuttgart 1, Bismarckstraße 64.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 20 December 1973.
8. A security of 3 % of the contract price is required for due completion of the project in accordance with the contract and for fulfilment of the guarantee.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
- 11.
12. Until 15 March 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
14. If a suitable tender is submitted, special references will be requested.
15. 6 November 1973.

Open procedure

1. Newcastle-under-Lyme Borough Council, Civic Offices, Merrial Street, Newcastle-under-Lyme, Staffordshire ST5 2AG, England.
2. Invitation to tender on the basis of a fixed price or fluctuating contract.
3. a) Newcastle-under-Lyme.
b) Construction of 'The Kingsbridge Centre', Clayton : comprising community centre, bars, meeting rooms and large hall with stage, foyer, bars, balcony and kitchen.
To be constructed on a sloping site of 1.35 hectares and is to comprise a two storey building with a floor area of 2 767 m² as described above. The floor area of the hall will be 440 m².
The principal nominated sub-contracts are the mechanical and electrical services, estimated value £ 100 000.
The total estimated cost of the scheme is £ 520 000.
c)
d)
4. Within 24 months from taking possession of the site.
5. a) The Borough Engineer and Surveyor at the address given under item 1.
b) 1 December 1973.
c) No charge.
6. a) 14 January 1974.
b) See 5 a).
c) English.
7. a) Tenders are to be opened privately in the presence of members of the Borough Council and appropriate officers.
b) 16 January 1974 at the offices of the Council.
8. The successful tenderer will be required to deposit an amount equivalent to 5 % of the total contract sum or to enter into an appropriate Bond for the due performance of the contract.
9. Monthly progress payments will be made to the contractor based on valuation of work executed.
10. In the event of a group of companies or other bodies being awarded this contract they shall be held jointly and severally liable for the due performance of the contract.
11. Contractors applying for further particulars must furnish proof of their financial and economic standing in the form of a statement of the firms overall turnover on construction works for the previous three financial years together with a list of the works carried out over the past five years accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works. These certificates shall indicate the value, date and site of the works and shall specify whether they were carried out according to the rules of the trade and properly completed.
12. 4 months from 14 January 1974.
13. Lowest acceptable offer in competition.
- 14.
15. 6 November 1973.

Open procedure

1. Newcastle-under-Lyme Borough Council, Civic Offices, Merrial Street, Newcastle-under-Lyme, Staffordshire ST5 2AG, England.
2. Invitation to tender on the basis of a fixed price or fluctuating contract.
3. a) Newcastle-under-Lyme,
b) Wolstanton County Grammar School — Extensions and alterations :
A two storey teaching block having a total area of about 1 660 m² — steel framed on reinforced concrete foundations and of traditional construction.
A single storey kitchen block having a total floor area of about 180 m² — steel framed on reinforced concrete foundations and of traditional construction.
A single storey sports centre — steel framed on reinforced concrete foundations and of traditional construction.
Alterations in the existing building to convert class spaces to toilets and the gymnasium to library.
The alterations and extensions to the existing school building as described above will occupy approximately 0.25 hectare and the principal nominated sub-contracts are the mechanical and electrical services, estimated value £ 46 000.
The total estimated cost of the scheme is £ 470 000.
c)
d)
4. Within 24 months from taking possession of the site.
5. a) The Borough Engineer and Surveyor at the address given under item 1.
b) 1 December 1973.
c) No change.
6. a) 14 January 1974.
b) See 5 a).
c) English.
7. a) Tenders are to be opened privately in the presence of members of the Borough Council and appropriate officers.
b) 16 January 1974 at the offices of the Council.
8. The successful tenderer will be required to deposit an amount equivalent to 5 % of the total contract sum or to enter into an appropriate Bond for the due performance of the contract.
9. Monthly progress payments will be made to the contractor based on valuation of work executed.
10. In the event of a group of companies or other bodies being awarded this contract they shall be held jointly and severally liable for the due performance of the contract.
11. Contractors applying for further particulars must furnish proof of their financial and economic standing in the form of a statement of the firms overall turnover on construction works for the previous three financial years together with a list of the works carried out over the past five years accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works. These certificates shall indicate the value, date and site of the works and shall specify whether they were carried out according to the rules of the trade and properly completed.
12. 4 months from 14 January 1974.
13. Lowest acceptable offer in competition.
- 14.
15. 6 November 1973.

Restricted procedure

1. Irvine Development Corporation, Perceton House, Irvine, Ayrshire KA11 2AL, United Kingdom.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) Bourtreehill Housing Development, Phase 6, Irvine.
b) Erection of 11 single-storey, 238 two-storey, 7 three-storey houses, 30 flats in one four-storey block, and 87 garages in traditional British construction, including associated external and site works. Estimated cost is in the range of £ 2 250 000 to £ 2 500 000.
c)
d)
 4. Anticipated that construction will commence in May, 1974 with a contract period of 23 months.
 5. Standard Form of Building Contract, (Local Authorities Edition with Quantities) 1963 Edition (July 1973 Revision) issued by the Joint Contract Tribunal, as amended by the Scottish Supplement July, 1973.
 6. a) 12 noon GMT on 3 December 1973.
b) Peter R. Thompson, Chief Quantity Surveyor/Co-ordinator, Department of Quantity Surveying and Technical Administration, Perceton House, Irvine, Ayrshire KA11 2AL, United Kingdom.
 - c) English.
 7. 14 January 1974.
 8. Applicants should give full particulars of their company, including the names of principals and bankers together with bankers' statement and copy of firm's balance sheet, a brief description and value of works recently executed including the names of clients and architects for whom such works have been carried out, details of the technical resources upon which the Contractor can call for the execution of the work and any other information considered appropriate.
 9. Will be stated in invitation to tender.
 10. It is the Corporation's intention to negotiate subsequent rental housing contracts in the Bourtreehill area, and adjoining areas, with the successful contractor, subject always to satisfactory performance and the financial benefits of continuity being reasonably reflected in the negotiated prices.
Contractors wishing to submit a tender based on their own alternative form of construction may be considered for inclusion in the select tender list.
 11. 5 November 1973.
-

Restricted procedure

1. The City and County of Newcastle upon Tyne, Civic Centre, Barras Bridge, Newcastle upon Tyne, England.
2. Restricted procedure.
3. a) The south western side of the Town Moor, adjacent to Claremont Road, Newcastle upon Tyne. (North West Radial Route : Stage 2).
b) The construction of road and bridge works, comprising :
1 350 m of dual and 1 360 m of single carriageway involving 46 500 m² of flexible surfacing and 220 000 m³ of bulk excavation.
A single 27.6 span road overbridge, 13.3 m wide.
A single 27.6 m span agricultural/pedestrian overbridge, 5.2 m wide, with ramped approaches.
Both structures will be *in situ* reinforced concrete. Other ancillary works will include drainage, traffic signs, street lighting, accommodation works and landscaping.
c) The whole of the works will be awarded to a single contractor, or group of contractors. The overall cost of the project is estimated within the range 2 to 2.5 million units of account, approximately 3 % of which will involve street lighting and Public Utilities' works by nominated sub-contract.
d) The contractor shall only be required to design his own temporary works, which will be subject to the Engineer's approval.
4. 18 months for the road works and 9 months for the bridge works, running concurrently.
5. The General Conditions of Contract (Fourth Edition — January 1955) issued by the Institution of Civil Engineers as revised to March 1973. In the event of a group of contractors being awarded a contract, the local authority will require each firm comprised in the group to become jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 7 December 1973.
b) The City Engineer, City and County of Newcastle upon Tyne, Civic Centre, Barras Bridge, Newcastle upon Tyne NE1 8PD, England.
c) English.
7. 1 June 1974.
8. Contractors must submit the following information with their requests to participate :
— Proof that none of the circumstances set out in Article 23 apply to the contractor.
— Statements relating to the references specified in Article 25 (a) to (c) inclusive and Article 26 (a) to (c) inclusive.
9. The contract will normally be awarded to the contractor, or group of contractors, submitting the lowest acceptable tender in competition among selected contractors.
10. Other information :
— Contractual disputes will be settled under English Law.
— The technical specification will be the 'Specification for Road and Bridge Works' published by Her Majesty's Stationery Office in 1969, modified and extended as necessary.
11. 6 November 1973.

Restricted procedure

1. London Borough of Bexley, Town Hall, Erith, Kent, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) Drill Hall Site, Bexley Road, Erith, Kent, England.
b) 17 houses plus old persons complex comprising 30 × 1 bed flats and ancillary community facilities all in 2-storey traditional construction together with roadworks.
c)
d)
 4. Completion by November 1975.
 5. Standard Form of Building Contract for Local Authorities with Quantities — 1963 Edition with latest revisions. If a group of contractors submit a tender, in the event of their being awarded the contract, each contractor comprised in the group will be required to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance of their tender.
 6. a) 27 November 1973.
b) Roy D. Thornley FRIBA MRTPI, Borough Architect, Kingswood House, Sidcup Hill, Sidcup, Kent DA14 6HR, England.
 - c) English.
 7. 28 January 1974.
 8. All references included in Articles 25 & 26 of Council Directive No 71/305/EEC.
The Council will wish evidence to be provided that none of the matters contained in Article 23 apply to the contractor, and that the contractor is enrolled in one of the registers referred to in Article 24.
 9. As item 2 above.
 10. Tenderers will be required to submit a firm priced tender based on a stipulated contract period of 18 months and may submit an alternative fixed tender for a period of their own choosing.
The Council will require the successful tenderer to enter into a Performance Bond to secure the satisfactory performance of the contract.
Troup & Steele of 14 Grays Inn Square, London WC1R 5LF, are the Private Architects and E. W. Varley & Partners of Computer House, 390/394 Kenton Road, Harrow, Middlesex HA3 9DS, England, the private Quantity Surveyors for this scheme.
 11. 6 November 1973.
-

Restricted procedure

1. London Borough of Bexley, Town Hall, Erith, Kent, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) Halfway Street, Lingfield Place, Sidcup, Kent, England.
b) 49 houses plus old persons complex comprising 30 × 1 bed flats and ancillary community facilities all in 2-storey traditional construction together with roadworks.
c)
d)
 4. Completion by December 1975.
 5. Standard Form of Building Contract for Local Authorities with Quantities — 1963 Edition with latest revisions.
If a group of contractors submit a tender, in the event of their being awarded the contract, each contractor comprised in the group will be required to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance of their tender.
 6. a) 27 November 1973.
b) Roy D. Thornley FRIBA MRTPI, Borough Architect, Kingswood House, Sidcup Hill, Sidcup, Kent DA14 6HR, England.
 - c) English.
 7. 28 January 1974.
 8. All references included in Articles 25 & 26 of Council Directive No 71/305/EEC.
The Council will wish evidence to be provided that none of the matters contained in Article 23 apply to the contractor, and that the contractor is enrolled in one of the registers referred to in Article 24.
 9. As item 2 above.
 10. Tenders will be required to submit a firm priced tender based on a stipulated contract period of 18 months and may submit an alternative fixed tender for a period of their own choosing.
The Council will require the successful tenderer to enter into a Performance Bond to secure the satisfactory performance of the contract.
Woodroffe, Buchanan & Coulter of 314 High Holborn, London WC1V 7NF, are the private Architects and J. J. Stevens & Son of 52 Ebury Street, London SW1, the Quantity Surveyors for this scheme.
 11. 6 November 1973.
-

Restricted procedure

1. London Borough of Bexley, Town Hall, Erith, Kent, England.

c) English.

2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.

7. 7 references 1974.

3. a) Mayplace Road West, Bexleyheath, Kent, England.

8. All references included in Articles 25 & 26 of Council Directive No 71/305/EEC.

b) 73 houses plus old persons complex comprising 30 × 1 bed flats and ancillary community facilities all in 3-storey traditional construction together with roadworks.

The Council will wish evidence to be provided that none of the matters contained in Article 23 apply to the contractor, and that the contractor is enrolled in one of the registers referred to in Article 24.

c)

9. As item 2 above.

d)

4. Completion by March 1976.

10. Tenderers will be required to submit a firm priced tender based on a stipulated contract period of 22 months and may submit an alternative fixed tender for a period of their own choosing.

5. Standard Form of Building Contract for Local Authorities with Quantities — 1963 Edition with latest revisions.

If a group of contractors submit a tender, in the event of their being awarded the contract, each contractor comprised in the group will be required to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance of their tender.

The Council will require the successful tenderer to enter into a Performance Bond to secure the satisfactory performance of the contract.

6. a) 27 November 1973.

Slater Hodnett & Partners of 5 Gower Street, London WC1E 6HA, are the Private Architects and J. J. Stevens & Son of 52 Ebury Street, London SW1, the Quantity Surveyors for this scheme.

b) Roy D. Thornley FRIBA MRTPI, Borough Architect, Kingswood House, Sidcup Hill, Sidcup, Kent DA14 6HR, England.

11. 6 November 1973.
